



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 October 2009
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

Содержание

	<i>Стр.</i>
Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)	3
Дело 895: ТЗА 6; 11(3); 11(5); 12; 16 - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 01/06 (17 марта 2006 года)	3
Дело 896: ТЗА 6; 11(3)(b); 11(5); 12(1) - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 07/05 (30 января 2006 года)	4
Дело 897: ТЗА 6; 11(3); 12(1) - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 03/05 (30 сентября 2005 года)	4
Дело 898: ТЗА 6; 11(3); 12(1) - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 05/04 (23 мая 2005 года)	5
Дело 899: ТЗА 6; 11(3); 11(5); 12(1) - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 09/04 (26 ноября 2004 года)	6
Дело 900: ТЗА 6; 11(3)(b); 11(5); 12(1); 12(2) - Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС), арбитражное дело № 10/04 (15 июля 2004 года)	6
Дело 901: ТЗА 35(1) - Германия: Бавария. Верховный суд земли, 4 Z Sch 10/03 (28 мая 2003 года)	7
Дело 902: ТЗА 12(2) - Германия: Суд земли, Мюнхен II, 2 OH 1728/01 (27 июня 2002 года)	8
Дело 903: ТЗА 7(1); 8(1) - Германия: Высший суд земли, Штутгарт, 12 U 158/2000 (6 марта 2001 года)	8



ВВЕДЕНИЕ

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Цель системы – содействовать единообразному толкованию этих правовых текстов путем отсылки к международным нормам, которые соответствуют международному характеру таких документов в отличие от чисто внутренних правовых концепций и традиций. Более полная информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/ Rev.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ: <http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do>.

В содержании на первой странице каждого выпуска ППТЮ приводится полный перечень реквизитов каждого дела, содержащегося в подборке, а также указываются отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом или на которые делались ссылки. Кроме того, в заголовке к каждому делу указывается адрес в сети Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса, если таковые имеются, веб-сайтов, на которых размещены переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). Резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, содержат ссылки на ключевые слова, которые соответствуют терминам, включенным в Тезаурус по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, который был подготовлен Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами. Ссылки на ключевые слова содержатся также в резюме дел, связанных с толкованием Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Поиск резюме может производиться с помощью базы данных, доступ к которой может быть получен через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, по всем имеющимся идентификаторам: стране, законодательному тексту, номеру дела в системе ППТЮ, номеру выпуска ППТЮ, дате вынесения решения или по нескольким таким идентификаторам.

Резюме дел подготавливаются назначаемыми правительствами национальными корреспондентами или отдельными авторами; как исключение, они могут быть подготовлены самим Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2009 год
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)**Дело 895: ТЗА 6; 11(3); 11(5); 12; 16**

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 01/06

17 марта 2006 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра арбитражным судом, беспристрастность и независимость арбитра, основания для отвода арбитра]*

В соответствии с содержащейся в агентском договоре арбитражной оговоркой, в которой отсутствовало указание числа арбитров для проведения разбирательства по спорам, истец известил ответчика о своем намерении возбудить арбитражное разбирательство и назначить арбитра. В своем возражении ответчик заявил, что стороны договорились до обращения в арбитраж мирно разрешать свои споры, и отвел предложенную истцом кандидатуру арбитра. Примерно через два месяца истец подал ходатайство о назначении арбитра в Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС) – орган, указанный в статье 68(а) [эквивалентной статье 6 ТЗА] Закона об арбитраже и согласительной процедуре (АСП) Уганды. Ответчик выдвинул предварительное возражение, ссылаясь на то, что не были соблюдены условия арбитражной оговорки.

Компетентный орган отклонил возражение ответчика на том основании, что оно не было представлено вовремя, отметил при этом, что в соответствии со статьей 16 АСП [эквивалентной статье 16 ТЗА] ответчик может еще раз представить это возражение арбитражу.

В соответствии со статьей 11(3) АСП [эквивалентной статье 11(3) ТЗА] компетентный орган подтвердил свое право назначать арбитра (арбитров) в случае, когда стороны не могут достичь согласия по этому вопросу. Поскольку сторонами не были указаны какие-либо требования применительно к квалификации арбитра, компетентный орган, действуя в соответствии со статьей 11(6) АСП [эквивалентной статье 11(5) ТЗА], определил элементы, позволяющие обеспечить назначение независимого и беспристрастного арбитра. Таким образом, он принял во внимание предмет спора, наличие у арбитра диплома ЦАУС, готовность арбитра завершить разбирательство по спору в установленные законом сроки, а также принципы естественной справедливости. На основе этих критериев суд назначил арбитра, оставив за сторонами право заявить о его отводе в соответствии со статьей 12 АСП [эквивалентной статье 12 ТЗА].

Дело 896: ТЗА 6; 11(3)(b); 11(5); 12(1)

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 07/05

30 января 2006 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра арбитражным судом, беспристрастность и независимость арбитра*]

Истец подал в ЦАУС ходатайство о назначении арбитра для разрешения спора с ответчиками, поскольку сторонам не удалось достичь согласия о его назначении. В ходе слушания ответчики показали, что они не отвечали на направленные им повестки вследствие того, что были не в состоянии уплатить регистрационный сбор. ЦАУС отметил, что ответчики имели возможность или дать ответ на представленную истцом кандидатуру и согласиться с ней, или согласиться на назначение арбитра до представления своего ответа на ходатайство истца. Истец и ответчики также могли договориться (в письменной форме) о передаче полномочий на назначение третьей стороне (организации или физическому лицу), решение которой было бы для сторон окончательным и обязательным. В случае выбора одного из этих вариантов ответчики, если они в основном были озабочены своей неспособностью уплатить сбор, могли бы упредить осуществление ЦАУС предусмотренного законом назначения.

Что же касается назначения арбитра, то ЦАУС отметил, что, поскольку стороны не смогли прийти к согласию об арбитра, этот вопрос подпадает под действие статьи 11(3)(b) АСП [эквивалентной статье 11(3)(b) ТЗА] и ЦАУС имеет право его назначить. ЦАУС далее отметил, что компетентный орган должен принимать во внимание квалификацию согласованного сторонами арбитра. Кроме того, во всех случаях требуется соблюдать положения статьи 12(1) АСП [эквивалентной статье 12(1) ТЗА] о беспристрастности и независимости арбитра. В рассматриваемом деле стороны не договорились о каких-либо квалификационных требованиях, и поэтому при выборе арбитра ЦАУС принимал во внимание существо дела и готовность назначенного арбитра безотлагательно провести разбирательство.

Дело 897: ТЗА 6; 11(3); 12(1)

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 03/05

30 сентября 2005 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра арбитражным судом, квалификация арбитра, беспристрастность и независимость арбитра*]

Истец подал в ЦАУС ходатайство о назначении арбитром предложенной им кандидатуры. Ответчики, оспаривая это назначение и утверждая, что кандидатура, предложенная истцом, потребует больших расходов и не является беспристрастной, подали письменное заявление под присягой. Они предложили кандидатуры других арбитров. Однако, поскольку ответчики, несмотря на неоднократные напоминания ЦАУС, не уплатили регистрационного сбора,

поданные ими документы не были включены в досье по делу. Кроме того, не была соблюдена правильная процедура.

Обосновывая свое право назначить арбитра вследствие неспособности сторон договориться о таком назначении, ЦАУС сослался на статью 11(3) АСП [эквивалентную статье 11(3) ТЗА]. Он далее, при рассмотрении критериев назначения арбитра, т.е. требуемой соглашением сторон квалификации и всех других соображений, которые позволят обеспечить назначение беспристрастного и независимого арбитра, сослался на статью 11(6) АСП [эквивалентную статью 11(5) ТЗА].

Поскольку в соглашении сторон не были прямо установлены какие-либо квалификационные требования, ЦАУС при выборе арбитра принимал во внимание существо дела, а также беспристрастность и независимость потенциального арбитра. ЦАУС также отметил, что предлагавшиеся обеими сторонами кандидатуры арбитров воспринимались как лица, тесно связанные с предлагающей стороной, и не пользовались, таким образом, доверием противной стороны. С учетом этого ЦАУС назначил аттестованного им арбитра, который по закону, в соответствии со статьей 12(1) АСП [эквивалентной статье 12(1) ТЗА], был обязан раскрыть информацию о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости.

Дело 898: ТЗА 6; 11(3); 12(1)

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 05/04

23 мая 2005 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра сторонами, беспристрастность и независимость арбитра, основания для отвода арбитра*]

В соответствии с арбитражной оговоркой, в которой не было указано число арбитров для проведения арбитражного разбирательства, истец известил ответчика о своем намерении предложить одного арбитра и возбудить разбирательство по спору. Ответчик отверг выбор истца и предложил кандидатуры трех других арбитров. В конечном итоге стороны согласились просить ЦАУС назначить одного арбитра.

Однако, хотя истец подтвердил свое согласие с назначенным ЦАУС арбитром, ответчик возразил против предложенной кандидатуры. Истец в итоге подал ходатайство о том, чтобы в отсутствие согласия сторон был назначен арбитр, предложенный ЦАУС. В то же время еще до начала запланированных слушаний стороны договорились в письменной форме о назначении другого арбитра для разрешения их спора.

Отметив, что, согласно АСП, компетентный орган может назначить арбитра только в случае, когда стороны не смогли сделать этого, ЦАУС признал обязательность выбора сторон. Он лишь указал, что арбитр по закону, в соответствии со статьей 12(1) АСП [эквивалентной статье 12(1) ТЗА], обязан раскрывать информацию о любых обстоятельствах, которые могут вызвать

обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости.

Дело 899: ТЗА 6; 11(3); 11(5); 12(1)

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 09/04

26 ноября 2004 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра арбитражным судом, беспристрастность и независимость арбитра, основания для отвода арбитра*]

После возникновения спора истец известил ответчика о своем намерении возбудить арбитражное разбирательство и предложил кандидатуру арбитра. В самой арбитражной оговорке не было указано число арбитров для проведения разбирательства. Поскольку адресат извещения не ответил, истец подал в ЦАУС ходатайство о назначении предложенного им арбитра. За день до начала запланированных слушаний ответчик обратился с просьбой об их переносе на более позднюю дату, в чем ЦАУС ему отказал.

Компетентный орган сослался на статью 11(3) АСП [эквивалентную статье 11(3) ТЗА] для подтверждения своего права назначить арбитра в связи с тем, что стороны не смогли прийти к согласию по этому вопросу. В своем решении компетентный орган применил статью 11(6) АСП [эквивалентную статье 11(5) ТЗА], в которой излагаются руководящие принципы применительно к назначению арбитров. В рассматриваемом деле сторонами не были указаны какие-либо конкретные квалификационные требования к арбитру. В силу этого ЦАУС посчитал, что его обязанности состоят лишь в обеспечении назначения беспристрастного и независимого арбитра. Было признано, что предложенная истцом кандидатура обладает этими характеристиками, и поэтому этот арбитр был назначен. Назначенный арбитр был, тем не менее, информирован об обязанности, в соответствии со статьей 12(1) АСП [эквивалентной статье 12(1) ТЗА], раскрыть информацию о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости.

Дело 900: ТЗА 6; 11(3)(b); 11(5); 12(1); 12(2)

Уганда: Центр по арбитражу и урегулированию споров (ЦАУС)

№ 10/04

15 июля 2004 года

Подлинный текст на английском языке

Примечание: не опубликовано

[Ключевые слова: *назначение арбитра арбитражным судом, беспристрастность и независимость арбитра, основания для отвода арбитра*]

В соответствии с включенной в договор об аренде оговоркой о разрешении споров истец известил ответчика о своем намерении возбудить арбитражное разбирательство и назначить арбитра. Ответчик утверждал об отсутствии спора в отношениях между сторонами и, следовательно, необходимости в

арбитражном разбирательстве. Через некоторое время истец подал в ЦАУС ходатайство о назначении предложенного им арбитра в качестве единственного арбитра для разрешения спора¹.

ЦАУС отметил, что, поскольку стороны не смогли прийти к согласию, то, в соответствии со статьей 11(3) АСП [эквивалентной статье 11(3) ТЗА], он имеет право назначать арбитра (арбитров) для проведения разбирательства по спору. В соответствии со статьей 11(6) АСП [эквивалентной статье 11(5) ТЗА] он также обязан обеспечить назначение беспристрастного и независимого арбитра. Это особенно важно в свете статьи 12(2) АСП [эквивалентной статье 12(2) ТЗА], предусматривающей возможность отвода арбитра вследствие пристрастности или недостаточной степени независимости. "Принципы естественной справедливости" не позволили, ввиду этого, назначить предложенного истцом арбитра, поскольку последний, тем временем, был назначен на должность исполнительного директора ЦАУС. Вместо него был назначен второй предложенный истцом арбитр. В своем решении ЦАУС отметил, что по закону, согласно статье 12(1) АСП [эквивалентной статье 12(1) ТЗА], арбитр обязан раскрывать информацию о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости.

Дело 901: ТЗА 35(1)

Германия: Бавария, Верховный суд земли

4 Z Sch 10/03

28 мая 2003 года

Опубликовано на немецком языке: <http://www.dis-arb.de> (DIS – Интерактивная база данных по арбитражному праву)

Резюме подготовил национальный корреспондент Штефан Крёлль

[Ключевые слова: *арбитражные решения, решение, суды, приведение в исполнение*]

Стороны арбитражного разбирательства были членами товарищества, работавшего в строительном секторе. Арбитражное разбирательство было возбуждено после возникновения спора в отношении права истца участвовать в управлении товариществом. Заседавший в Баварии третейский суд вынес решение, в котором указывалось, что срок действия права ответчика истек. Затем истец обратился в государственный суд с ходатайством об объявлении этого решения подлежащим исполнению. Это ходатайство было оспорено ответчиком в том числе на основании отсутствия заинтересованности истца в объявлении подлежащим исполнению решения, носящего лишь деклараторный характер.

Суд объявил это решение подлежащим исполнению. Он постановил, что истец имел законное право на объявление решения подлежащим исполнению. Согласно четвертому предложению раздела 1059(3) ГПК объявление решения подлежащим исполнению исключает возможность любых последующих

¹ Согласно статье 10(2) АСП в случае отсутствия согласия сторон назначается один арбитр [в отличие от статьи 10(2) ТЗА, в соответствии с которой в подобном случае назначаются три арбитра].

действий, направленных на отмену этого решения, и, таким образом, усиливает его окончательный характер.

Дело 902: ТЗА 12(2)

Германия: Суд земли, Мюнхен II

2 OH 1728/01

27 июня 2002 года

Опубликовано на немецком языке: <http://www.dis-arb.de> (DIS – Интерактивная база данных по арбитражному праву)

Резюме подготовили национальный корреспондент Штефан Крёльль и Марк-Оливер Хайдкамп

[**Ключевые слова:** *арбитры, арбитры – отвод, отвод*]

Это решение касалось отвода арбитра. Основной вопрос заключался в следующем: являются ли публикации арбитра, имеющие отношение к незавершенному арбитражному разбирательству, достаточным основанием для сомнений в его беспристрастности.

Спор касался приобретения врачебной практики и подлежал разрешению в арбитражном порядке. Ответчик отвел кандидатуру одного из арбитров, когда ему стало известно об опубликованной в профессиональном журнале статье последнего. В статье подробно описывалось незавершенное арбитражное разбирательство и, хотя имена сторон и не были указаны, излагалось мнение арбитра о деле и ответчике. Она была написана в ироническом ключе и содержала умаляющие достоинство ответчика выражения.

Суд постановил, что для отвода имеются основания. Хотя публичное раскрытие информации о деле без разглашения его подробностей может и не служить основанием для предположения о пристрастности арбитра, но то, как это дело описано, может вызвать у непредубежденного лица сомнения в отношении беспристрастности арбитра. Суд постановил, что описания и преувеличения, даже в случае их очевидного использования в качестве стилистического приема, могут рассматриваться стороной как неуместные и умаляющие достоинство и что поэтому отвод со ссылкой на предполагаемую пристрастность был обоснованным.

Дело 903: ТЗА 7(1), 8(1)

Германия: Высший суд земли, Штутгарт

12 U 158/2000

6 марта 2001 года

Опубликовано на немецком языке: <http://www.dis-arb.de> (DIS – Интерактивная база данных по арбитражному праву)

Резюме подготовил национальный корреспондент Штефан Крёльль

[**Ключевые слова:** *арбитражное соглашение, иски, суды, действительность*]

Данное решение, принятое по заявленному возражению против юрисдикции государственного суда, касается толкования арбитражного соглашения.

Истец, муниципалитет одного из городов в Германии, заключил со строительной компанией договор о выполнении работ по первой части муниципального строительного проекта. В отдельном приложении стороны договорились о том, что все споры должны разрешаться исключительно путем арбитражного разбирательства. В письме, посланном в тот же день после заключения соглашения, ответчику был выдан заказ на выполнение аналогичных работ по второй части проекта. В дальнейшем истец выдал несколько заказов на выполнение дополнительных работ в связи с этим строительным проектом, в каждом из которых содержались неоднократные ссылки на первый договор.

Город подал в окружной суд земли Тюбинген ходатайство о возврате выплаченных средств, когда возник спор о переплате. Суд, отклонив заявленное ответчиком возражение против наличия у него юрисдикции, удовлетворил иск об уплате требуемых сумм. Он постановил, что сфера действия арбитражного соглашения распространялась только на первый договор, а в результате отдельного письма, касающегося работ по второй части проекта, и всех последующих заказов были заключены юридически самостоятельные договоры, не охваченные арбитражным соглашением, которое имело отношение только к первому договору.

Высший суд земли в Штутгарте при рассмотрении апелляционной жалобы отменил решение суда первой инстанции и постановил, что арбитражное соглашение представляет собой юридически действительное возражение против юрисдикции государственного суда. Суд поэтому отклонил иск и направил стороны в арбитраж.

При толковании арбитражного соглашения, закрепленного в первом договоре, суд постановил, что оно охватывает все споры сторон, которые могут возникнуть в связи с проектом, включая споры, связанные со второй частью проекта и дополнительными заказами. Несмотря на то, что арбитражное соглашение представляет собой договор о вопросах процедуры, его толкование регулируется разделами 133 и 157 Гражданского кодекса, устанавливающими общие правила толкования договоров. Суд постановил, что желание сторон арбитражного соглашения заключается, как правило, в том, чтобы все споры, возникающие в связи с исполнением договора, единообразно разрешались третейским судом на основе расширительного толкования этого соглашения. Поэтому, в интересах сторон, было сочтено, что действие арбитражного соглашения распространялось также и на споры, возникшие в связи с дополнительными заказами. Распределение рассматриваемого дела по частям между третейским и государственным судами было сочтено ненадлежащим. Кроме того, наличие ссылок сторон на первый договор во всех последующих заказах представляет собой расширение сферы его действия и, тем самым, дает основание для расширительного толкования арбитражного соглашения.
